Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 57

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 57 Bern, Mittwoch 11. März 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mercredi 11 mars 1953 **No 57**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 13.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 13 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrenger: 30 pt. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 85397—85468.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145839—145362.

Requête concernant le contrat collectif de travail applicable aux horticulteurs dans le canton de Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1953.

France: Taxe de statistique et de contrôle douanier.

Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (490³)

Gemeinschuldner: Bühler Ernst, Kaufmann, geb. 1909, von Bütschwil (St. Gallen), wohnhaft Beckhammer 14 in Zürich 6, gewesener Gesellschafter der im Handelsregister gelöschten Kollektivgesellschaft A. Memper & E. Bühler in Liq., Betrieb von Tea- und Lunch-rooms usw., mit Sitz in Zürich 1.
Datum der Eröffnungsverfügung: 17. Februar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis zum 31. März 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassèrsdorf* (487³)

Gemeinschuldner: Schweingruber Max, geb. 1926, Mechaniker, von Rüeggisberg (Bern), wohnhaft alte Winterthurerstrasse 109, in Wallisellen (gewesener Gesellschafter der im Handelsregister gelöschten Kollektivgesellschaft Walter Hasler & Co., Stahlrohrbau, Wangenstrasse Nr. 38, Dübendorf).
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG., zufolge Leistung eines Kostenvorschusses durch einen Gläubiger.
Eingabefrist: bis 31. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (491)

Gemeinschuldner: Schneider-Engelhardt Ernst, von Diessbach bei Büren, Bäckerei und Handlung, Brienz.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1953.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. März 1953, um 14 Uhr, im Hotel Löwen in Interlaken.
Eingabefrist: bis und mit dem 10. April 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg, Ebikon* (505)

Gemeinschuldner: Bienz Fritz, Reinigungsinstitut, Schwanau, Ebikon.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 12. Februar 1953.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis 3. April 1953.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (502)

Gemeinschuldner: Hüsler-Lübkert Felix, Kaufmann, Münchenstein, Neue-Welt, Concordiastrasse 15, zurzeit in Amsterdam (Holland).
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1953 (Art. 171 SchKG.).
Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Münchenstein:
Parzelle 3151, 1 a 67 m², Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 15 an der Concordiastrasse.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. März 1953, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.
Eingabefrist: bis und mit 13. April 1953.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. März 1953, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (492)

Failli: Beausire Marcel, sellier-tapissier, rue Marterey 27, à Lausanne.
Date du prononcé: le 5 mars 1953.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: le 31 mars 1953.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Romanel sur Lausanne: le 31 mars 1953.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Nyon* (483)

Failli: Syndicat de battage de Prangins, société coopérative, à Prangins.
Date du prononcé: 4 mars 1953.
Première assemblée des créanciers: vendredi 20 mars 1953, à 15 h., Château, à Nyon.
Délai pour les productions: 11 avril 1953.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (488)

Faillie: Montres Olor s.a. (Olor Watch Ltd), fabrication, achat et vente d'horlogerie, rue du Parc 107bis, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de faillite: 26 février 1953.
Première assemblée des créanciers: le vendredi 20 mars 1953, à 14 heures, dans la salle du rez-de-chaussée de l'Hôtel Judiciaire, rue Léopold-Robert 8, à La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 11 avril 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Bern *Konkursamt Erlach* (493)

Gemeinschuldner: Zimmermann Hans, Bauunternehmer, in Gals, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Gebr. Zimmermann», Baugeschäft, in Biel, gegenwärtig im Konkurs.
Datum der Eröffnung: 16. Januar 1953.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 500 leistet; weitere Kostenvorschüsse bleiben vorbehalten.
Depositionsfrist: bis und mit 24. März 1953.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (506)

Gemeinschuldnerin: Sigrist-Kocherhans Elsa, von Obfelden, Waschmaschinenbau und elektrische Apparate, zum Goldbach, in Flawil.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1953.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 10. März 1953.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 10 Tage von dieser Publikation an. Das Nachforderungsrecht bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Erlach* (494)

Gemeinschuldner: Rytz Hans, Schreiner, Erlach.
Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Abschlusses eines Vergleiches in einem Kollokationsstreit.
Anfechtungsfrist: bis und mit 24. März 1953.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Alttoggenburg, Bütschwil (Bureau in Lichtensteig)* (503)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Der Kollokationsplan und das Inventarverzeichnis im Konkurse
Brechbühler Werner,
Möbelwerkstätte, Bütschwil, liegen auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 20. bis und mit 30. März 1953.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (484)

Das Konkursverfahren über
Baldessarini Lilly Leontine, Frau,
geb. Kramer, geb. 1907, von Zürich, wohnhaft gewesen Weststrasse 106, Zürich 3, dato Schoffelgasse 1, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1953 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (495)

Das Konkursverfahren über die Firma Gort & Schmid, Vertretungen von und Handel mit Textilien, Kirchstrasse 3, Dietikon (Kollektivgesellschaft), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. März 1953 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (485)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Däster Adolf, gewesener dipl. sanit. Installateur, Liebefeld/Köniz.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 3. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (489)

Gemeinschuldnerin: Monnin Roger & Co., manufacture de briquets, Güterstrasse 21, Biel.
Datum des Schlusses des ordentlichen Konkursverfahrens: 5. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (496)

Das Konkursverfahren über die Firma Balmer, Bernhard & Cie., Weinhandlung, Matten, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 7. März 1953 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (507/8)

Gemeinschuldner:
1. Zürrer Karl, Café-Konditorei, Uznach.
2. Rüegg Alois, Autotransporte, Gommiswald.

(Verfügung vom 10. März 1953).
Das Verfahren in vorbezeichneten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Rolle* (486)

Par prononcé du 5 mars 1953, le président du Tribunal du district de Rolle a ordonné la clôture de la faillite Au Domino S.A., à Rolle.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (497)

Grundstück-Versteigerung — Einzige Gant

Donnerstag, den 30. April 1953, nachmittags 3 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Imexim A.G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:
Sektion VII, Parzelle 2642, haltend 7 a 50,5 m², mit Fabrikgebäude und Wohnhaus Fasanenstrasse 122.
Brandschatzung: Fr. 384 500.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes inkl. Zugehör: Maschinen und Einrichtungen, beträgt Fr. 373 644.
Beim Zuschlag sind Fr. 4700 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
Eingabefrist: bis zum 31. März 1953.
Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 15. April 1953 an zur Einsicht auf.

Basel, den 11. März 1953. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (498)

Débiteur: Gaudard André, fils de Jules, de Corseaux, fourreur, à Fribourg, Pérolles 11.
Date de l'octroi du sursis de deux mois: 9 mars 1953.
Commissaire: le préposé à l'Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.
Délai pour les productions: 3 avril 1953.
Assemblée des créanciers: mardi 21 avril 1953, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 11 avril 1953.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal-Thal und Gäu* (509)

Schuldner: Fischer-Peyer Arnold, Kaufhaus zur Post, Egerkingen.
Datum der Stundungsbewilligung: 24. Februar 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalterschaft: Konkursamt Balsthal, in Balsthal.
Eingabefrist: bis und mit 2. April 1953 (die Forderungen sind Wert 24. Februar 1953 zu berechnen). Die Forderungen sind beim Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. April 1953, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Feldschlösschen in Balsthal.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Verhandlung, beim Sachwalter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal du district de Lausanne* (504)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 19 mars 1953, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Jard Paul, commerce de bois, à Prilly.
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 10 mars 1953. Le président: J. G. Favey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (499)

Mit Beschluss vom 13. Februar 1953 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Schaub Jakob, Leiter der Zimmereiabteilung im Baugeschäft J. Frei, Büelrainstrasse 5, Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag zu 30% genehmigt und für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Winterthur, den 10. März 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Veveyse* (500)

Par prononcé du 3 mars 1953, le président du Tribunal du district de la Veveyse a homologué le concordat proposé par Andrey Albert, tailleur, à Châtel-St-Denis, à ses créanciers chirographaires.

Châtel, le 9 mars 1953. Le commissaire au sursis:
A. Currat, préposé.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (467²)

Débiteur: Stocker Charles-Adolphe, pharmacie, La Chaux-de-Fonds, Passage du Centre 4.
Commissaire: Arthur Chopard, préposé aux faillites, La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 3 mars 1953.

Neuchâtel, le 4 mars 1953. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ª bis 316ᵗ) (L.P. 316ª à 316ᵗ)

Kt. Bern *Richteramt Nidau* (501)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Durch Entscheid vom 14. Februar 1953 hat der Gerichtspräsident von Nidau als erstinstanzliche Nachlassbehörde den von Perrenoud Willy, technisches Bureau, Bauarbeiten, Aegerten, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Nidau, den 9. März 1953. Der Gerichtsschreiber: F. Bangerter.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. März 1953.

Appartementhaus zum roten Schild A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Appartementhauses an der Münstergasse in Zürich und eventuell die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, zerfällt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 400 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hugo Oftinger, von Muri (Aargau) und Zurzach (Aargau), in Muri (Aargau). Geschäftsdomizil: Rämistrasse 39 in Zürich 1.

7. März 1953.

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef A.G. (Fabrique de Soieries ci-devant Edwin Naef S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 822). Gustav Irniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Rodo von Salis, von Soglio, in Jongny, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. März 1953.

Isopress A.G. Isoliermaterial- und Kunststoffpresswerk, in Birmensdorf (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1985). Karl Koellreutter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates ist gewählt worden Maxime Koellreutter, von St. Gallen, in Birmensdorf. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

7. März 1953. Waren aller Art.

Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 101), Uebersee-Handel in allen Branchen usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Thomas Keller, von Neukirch an der Thur, in Manila (P. I.).

7. März 1953. Lichtpauspapiere usw.

Ozalid A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 625), Herstellung und Vertrieb von Ozalid- und andern Lichtpauspapieren usw. Die Firma verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer als Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 94 in Zürich 8.

7. März 1953. Dentalwaren, pharmazeutische Produkte.

Bert. Kuj, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Berthold Kuj, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Verkauf von Dentalwaren und pharmazeutischen Produkten. Löwenstrasse 19.

7. März 1953.

A. Weber, chem.-techn. Produkte, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1952, Seite 598). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Trachselwald

28. Februar 1953. Elektrische Unternehmung, Haushaltartikel usw.

E. Losenegger, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, elektrische Unternehmungen und Handel mit Haushaltartikeln und Eisenwaren (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1953, Seite 469). Infolge Todes des Inhabers wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Wwe. Martha Losenegger», in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, übernommen.

28. Februar 1953. Haushaltartikel, Eisenwaren.

Wwe. Martha Losenegger, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Inhaberin der Einzelfirma ist Wwe. Martha Losenegger geb. Schild, von Signau, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «E. Losenegger», in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Handel mit Haushaltungsartikeln und Eisenwaren.

28. Februar 1953. Elektrische Unternehmungen.

Ernst Losenegger, Filiale in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Unter dieser Firma hat «Ernst Losenegger», elektrische Unternehmungen, mit Sitz in Grünen, Gemeinde Sumiswald, eingetragen im Handelsregister von Trachselwald am 22. Dezember 1937 (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1937, Seite 2858), in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch Einzelunterschrift des Inhabers Ernst Losenegger, von Signau, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Er erteilt für die Filiale Einzelprokura an Martha Losenegger-Schild, von Signau, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Elektrische Unternehmungen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. März 1953.

S. Scheller, Reformhaus Burgertor, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Synnöve Scheller, von Vordemwald (Aargau), in Luzern. Handel mit allen der Volksgesundheit zuträglichen Nahrungs- und Genussmitteln, Heilkräutern und Artikeln und Geräten, die der neuzeitlichen Ernährung, Bekleidung sowie Körper-, Gesundheits- und Schönheitspflege dienen. Verkauf von Fachbüchern und Propagandamaterial. Hirschengraben 20.

Uri — Uri — Uri

5. März 1953.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Göschenen, in Göschenen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1643). Präsident Edwin Isler ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nunmehr Alois Aschwanden (bisher Aktuar) und Aktuar Paul Dittli, von und in Göschenen.

Zug — Zoug — Zugo

4. März 1953. Molkerei, Kirsch, Schweinemästerei usw.

Max Reinhard-Hürlimann, in Walchwil. Inhaber dieser Firma ist Max Reinhard, von Kerns, in Walchwil. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Reinhard geb. Hürlimann, von Kerns, in Walchwil. Betrieb einer Molkerei, Kirsch- und Branntweinbrennerei und Schweinemästerei. Oeltrotten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

5. März 1953.

Immobiliengesellschaft «Grünmatt» G.m.b.H., bisher in Freiburg (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1952, Seite 3199). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Februar 1953 wurde der Sitz nach Fräschels verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung von Liegenschaften und deren Verwaltung, zum Zwecke der Kapitalanlage. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Juli 1943. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Eugen Schlegel, von Sevelen, in Freiburg, mit einem Stammanteil von Fr. 19 000, und seine Ehefrau Martha Schlegel geb. König, von Sevelen, in Freiburg, mit einem Stammanteil von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Eugen Schlegel ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Adresse: bei Ernst Hurni, Landesprodukte.

7. März 1953. Landesprodukte.

Gottl. Mäder, in Kerzers, Landesprodukte en gros (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1216). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1953 über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Mäder», in Kerzers.

7. März 1953. Landesprodukte.

Gebr. Mäder, in Kerzers. Fritz Mäder und Hans Mäder, Söhne des Gottlieb selig, von Ried bei Kerzers, in Kerzers, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottl. Mäder», in Kerzers, übernommen hat. Landesprodukte en gros. Oelegasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. März 1953. Maschinen usw.

Franz Walker, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Franz Walker, von Bellach, in Bettlach. Handel mit Maschinen und Geräten für die Landwirtschaft sowie mit Werkzeugen für die Uhrenindustrie. Dorfstrasse 346.

7. März 1953. Kolonialwaren.

Emma Péteut-Schneider, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Emma Péteut-Schneider, von Roches bei Moutier (Bern), in Grenchen. An Erwin Péteut, von Roches bei Moutier (Bern), in Grenchen, Ehemann der Firmainhaberin, ist Einzelprokura erteilt. Kolonialwarenhandlung. Quartierstrasse 23.

Bureau Olten-Gösgen

6. März 1953.

Darlehenskasse Obergösgen, in Obergösgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1951, Seite 771). Franz Brunner, Präsident, und Max Huber, Aktuar, sind als Vorstandsmitglieder zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Josef von Burg, von Selzach, als Präsident, und Ernst Gfeller, von Röthenbach i. E. (Bern), als Aktuar, beide in Obergösgen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

6. März 1953. Garage, Nähmaschinen usw.

Aug. Berger, in Olten, Garage, Nähmaschinen usw. (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1944, Seite 2458). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. März 1953.

Cinéma Rex Emil Sutter, in Olten (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1951, Seite 166). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

7. März 1953.

Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, in Olten (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 924), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Olten wurde erteilt an Walter Zwingli, von Wattwil (St. Gallen), in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Februar 1953.

Baugenossenschaft Spitzmatten, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe auf den von der «Landgenossenschaft Jakobsberg» anzukaufenden Grundstücken und eventuell weiteren Grundstücken gesunde und wohnliche Eigenhäuser zu beschaffen und den gemeinschaftlichen Siedlungscharakter sowie die gemeinsamen Wohnungsinteressen auch nach der Erstellung wahren zu helfen. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen Dr. Albert Schnurrenberger-Wunderlin, von Männedorf, als Vizepräsident; Hans Baumann-Wittlin, von Basel, beide in Basel, und Cäsar Kym-Stäubli, von Wallbach, in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: Steinentorstrasse 13 (bei Dr. J. Frei).

5. März 1953.

Genossenschaft Stadion Rankhof, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Februar 1953 eine Genossenschaft mit dem Zweck: Förderung und Verbreitung des Fussball- und Hockey-Sportes im allgemeinen und des F.C. Nordstern im besonderen durch Unterhalt und Ausbau des Stadions Rankhof. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: August Sennrich, als Präsident, Eduard Schmid, beide von und in Basel, und Johann Fechtig, deutscher Staatsangehöriger, alle in Basel. Domizil: Grenzacherstrasse 351.

5. März 1953. Kühlanlagen usw.

Kürsteiner, Häni & Co., in Basel, Erstellung von Kühlanlagen usw. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1167). Aus der Kommanditgesellschaft sind der unbeschränkt haftende Gesellschafter Eugen Häni-Eisenring und der Kommanditär Adolf Müller-Mamie, dessen Kommandite von Fr. 1000 erloschen ist, ausgeschieden. Neu tritt als Kommanditär mit Fr. 3000 in die Gesellschaft ein

Max Göhner, von und in Basel. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Arnold Kürsteiner-Hagmann führt nun Einzelunterschrift. Die Firma wird geändert in: **A. Kürsteiner & Co.**

5. März 1953. Immobilien usw.

Grellina A.G., in Basel, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 207 vom 10. Januar 1951, Seite 78). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Max Höriger-Koprio, von und in Basel, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

5. März 1953. Spedition usw.

Natural A.G., in Basel, Spedition usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 355). Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt der bisherige Direktor Albert Scherrer-Boehringer, nun in Riehen; er führt nun als Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt (für den Hauptsitz) an: Richard Nussbaumer, von Olten, und Wolfgang Schaltenbrand, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

5. März 1953. Lebensmittel usw.

Henri Spozio, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2200). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 17. Februar 1953 der Konkurs erkannt.

5. März 1953.

Nadir Frost-Apparate G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 115). Die Firma hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

5. März 1953. Waren aller Art usw.

Elaca A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3011). In der Generalversammlung vom 3. März 1953 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. August 1951. Zweck der Gesellschaft ist: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Mineralien, Metallen und Chemikalien. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Rudolf Scheibler, von und in Basel, als Präsident; dieser führt Einzelunterschrift sowie Albert Rees, von und in Zürich. Domizil: Hardstrasse 11.

5. März 1953. Kapitalanlagen usw.

Società Anonima Beni Mobili Sabemo (Société Anonyme des Biens Mobiliers Sabemo), in Basel, Anlage von Kapitalien usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3224). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Giorgio Giulini ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt die bisherige Prokuristin Elena Herr-Giulini di Giulino, nun deutsche Staatsangehörige, als Präsidentin. Sie führt nun Einzelunterschrift.

5. März 1953. Beteiligungen usw.

Ketomo A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmen der chemischen Industrie usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2967). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Giorgio Giulini ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Elena Herr-Giulini di Giulino, deutsche Staatsangehörige, in Torno (Italien), als Präsidentin. Sie führt Einzelunterschrift.

5. März 1953. Waren aller Art.

Tradex Basel A.G., in Basel, Import, Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1700). Aus dem Verwaltungsrat ist Georges Schroeder-Wernli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura des Jacques Georges Levy-Soffer ist erloschen.

5. März 1953. Oele usw.

Karl Hediger, in Basel, Handel mit Oelen usw. (SHAB. Nr. 73 vom 23. März 1940, Seite 579). Die Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gestrichen.

6. März 1953. Wirtschaft.

Johann Bloch, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120). Neues Domizil: Kirchgasse 2.

6. März 1953. Textilwaren usw.

Bauhart A.G., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2241). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Bauhart-Schmid infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Ignaz Herzfeld, als Präsident, der Direktor Louis Bauhart-Agster, und Wwe. Else Bauhart-Schmid, alle von und in Basel. Alle führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Paul Bauhart-Debarre, von und in Basel, und Werner Müller-Tortajada, von Winterthur, in Basel.

6. März 1953.

Allgemeine Krankenpflege, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 104). In der Delegiertenversammlung vom 17. Juni 1952 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand ist Leonhard Lindenmaier-Küntzel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Wilhelm Haitz, als Säckelmeister, und Dr. Otto Scheidegger, als Schreiber, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Wilhelm Burckhardt ist nun Präsident.

7. März 1953.

Kleider-Maurer A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 24. November 1952 das Warenlager eines Kleidergeschäftes zum Preise von höchstens Fr. 140 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Ernst Maurer-Laub, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 48.

7. März 1953. Heizungen usw.

Fritz Schäublin, Zweigniederlassung in Basel, Heizungen usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3052), mit Hauptsitz in Liestal. Neues Domizil: Viaduktstrasse 12 (Markthalle).

7. März 1953.

Tebag Transatlantische Handels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Aus dem Verwaltungsrat ist Jaromir Citta ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt John Mesmer-Hoch, von Muttenz, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

7. März 1953. Pelzwaren usw.

B. Hirschler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bernhard Hirschler, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Pelzwaren, Damen- und Herrenkonfektion und Massarbeit. Feldbergstrasse 4.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. März 1953.

Käsereigenossenschaft Rohrenmoos, in Häggenschwil (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1952, Seite 1663). Die Generalversammlung vom 13. November 1950 hat teilweise die Statuten geändert. Darnach haftet nun für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft in erster Linie deren Vermögen. Soweit dieses nicht ausreicht, haften die Mitglieder nach aussen persönlich solidarisch und unbeschränkt. Bei Bilanzverlusten sind die Mitglieder zu Nachschüssen zur Deckung verpflichtet bis auf einen Maximalbetrag von Fr. 30 pro Hektar ihres Bodenflächenbesitzes. Das Vorstandsmitglied Theodor Hitz, von Untersiggenthal (Aargau), in Muolen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der bisherige Vizepräsident Otto Hauser bleibt Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

7. März 1953. Textilmaschinen usw.

Omnitex A.G., Davos-Glaris, in Davos-Glaris, Fabrikation von Maschinen aller Art, speziell von Textilmaschinen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 832). Aus dem Verwaltungsrat sind Boris Trifonoff und C. Chase Achard ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Ettinger, von Davos, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

7. März 1953. Schuhwaren.

G. Heitz Erben, in St. Moritz, Schuhwarenhandlung (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1933, Seite 1450). Die beiden Gesellschafter Helena Elsa Heitz und Hansjürg Heitz sind volljährig. Helene Elsa Heitz heisst infolge Heirat Helene Elsa Lüthy-Heitz, von und in Schöftland (Aargau). Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Der Gesellschafter Hansjürg Heitz ist nun ebenfalls zur Vertretung der Firma befugt.

7. März 1953.

Palü-Garage Aktiengesellschaft, Filiale Chur, Reisebüro Palü, in Chur (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1953, Seite 2291), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Samedan. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung in Chur erloschen. Die Unterschrift von Jakob Ackermann ist erloschen.

7. März 1953.

Sporthotel Pontresina A.-G., in Pontresina (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2676). Aus dem Verwaltungsrat sind Johann Caprez-Lendi und Thomas Hew ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Anton Perini ist nun Vizepräsident.

7. März 1953. Baugeschäft.

Dionisio Mazzoleni-Battaglia, in Chur, Baugeschäft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1950, Seite 140). Die an Heinrich Hemmi erteilte Prokura ist erloschen.

7. März 1953. Kleider.

D. Kin, in Chur, Herren- und Damenbekleidung sowie Manufakturwaren (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Clara geb. Hes besteht vertragliche Gütertrennung.

Aargau — Argovie — Argovia

7. März 1953. Stielwaren, Sägerei usw.

E. Urech-Achermann, in Hallwil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Urech-Achermann, von und in Hallwil. Stielwarenfabrikation, Sägerei, Wagnerei, Landwirtschaft und Restaurant.

7. März 1953. Gasthof, Vertretungen.

Bucher & Stäger, in Beinwil am See, Gasthof und Vertretungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1938, Seite 2659). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. März 1953.

Waffeln- und Biscuitfabrikation V. Skrout Büttikon, in Büttikon (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2901). Diese Firma wird infolge Nichtbestehens der Eintragspflicht (Art. 54 HRegV.) auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. März 1953. Autos, Autobestandteile usw.

Hs. Moser, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Hans Moser, von Ruppoldsried, in Oftringen. Handel mit Autos, Autobestandteilen und Pneus. Gartenstrasse 613 (Postkreis Zofingen).

7. März 1953.

Schuhfabriken Odermatt & Co. A.G., in Zurzach (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 794). Kollektivprokura ist erteilt worden an Ernst Maurer, von Moosleerau und Erlinsbach (Aargau), in Zurzach.

7. März 1953. Gasthof.

Gebhard Bösch, in Küttigen. Inhaber dieser Firma ist Gebhard Bösch, von Stein (St. Gallen), in Küttigen. Gasthof «Zum Kreuz».

7. März 1953. Gewebe, Hausbedarfsartikel.

Mathilde du Bellier, in Rheinfelden, Vertrieb von Geweben und einzelnen Hausbedarfsartikeln (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

6. März 1953.

Schweizerische Kreditanstalt Agentur Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis Weinfelden, wurde Hans Kreis, von Zihlschlacht, in Zürich, ernannt. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Emil Hofmann ist erloschen.

6. März 1953. Käserei, Schweinemast.

Jakob Mathys, in Basadingen, Käserei und Schweinehaltung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1928, Seite 98). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «J. Mathys & Sohn», in Basadingen, erloschen.

6. März 1953. Käserei, Schweinemast.

J. Mathys & Sohn, in Basadingen. Jakob Mathys sen. und Jakob Mathys jun., beide von Rütschelen (Bern), in Basadingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jakob Mathys», in Basadingen, am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Käserei und Schweinehaltung.

6. März 1953. Kranken- und Altersheim.

Walter Fuhrimann, in Hosenruck. Firmainhaber ist Walter Fuhrimann-Badertscher, von Oeschenbach (Bern), in Hosenruck. Privates Kranken- und Altersheim.

6. März 1953. Metzgerei.

Hans Zünd, in Salmsach. Firmainhaber ist Hans Zünd, von Altstätten (St. Gallen), in Salmsach. Metzgerei.

6. März 1953.
Konsumverein Münchwilen, in Münchwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Scite 1109). Emil Nef-Glättli ist als Vizepräsident zurückgetreten und gehört nun dem Vorstand als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Hans Meier, von Täuffelen (Bern), in Münchwilen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Aktuar oder dem Verwalter.

6. März 1953.
Elektra Andwil, in Andwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1947, Seite 3832). Eugen Brauchli ist als Aktuar zurückgetreten und gehört nun dem Vorstand als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans Schmutz, von Zimmerwald (Bern), in Guggenbühl-Andwil, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

6. März 1953.
Elektrizitätsgenossenschaft Oberneunforn, in Oberneunforn (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3256). An Stelle von Jakob Ammann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Ernst Koradi, von und in Oberneunforn, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 febbraio 1953. Costruzioni.
Gamboni & Salmina & Co., in Vogorno, società in accomandita, impresa costruzioni edili e stradali, cemento armato (FUSC. del 15 febbraio 1952, N° 38, pagina 442). Il socio accomandante Albino Verzasconi si è ritirato dalla società, a datare della presente inscrizione, per cessione della sua accomandita di 2000 fr. a Luciano Catti di Martino, da ed in Locarno, che entra nella società.

Ufficio di Lugano

6 marzo 1953.
Copre S. A. Costruzioni prefabbricate, in Rivera, acquisto e sfruttamento di licenze per la fabbricazioni di elementi prefabbricati per costruzioni in beton, ecc. (FUSC. del 31 dicembre 1946, N° 305, pagina 3821). **Bruno Rusca** non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stata nominata Gertrude Semini nata Weber, da Rovio, in Rivera, con firma individuale.

6 marzo 1953. Affari commerciali di ogni genere.
Società Anonima Milliet & Werner (Société Anonyme Milliet & Werner) (Aktiengesellschaft Milliet & Werner), in Lugano, esercizio casa d'assortimento (FUSC. del 29 settembre 1952, N°. 228, pagina 2399). Adolfo Semm non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

6 mars 1953. Maçonnerie, epicerie, mercerie.
Pierre Bertoni, à La Coudre rière L'Isle (FOSC. du 22 septembre 1933, N° 222, page 2235). Entreprise de maçonnerie, épicerie, mercerie. La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Cully

5 mars 1953.
Garage du Grand Pont S.A., à Lutry (FOSC. du 7 novembre 1952, N° 262). Alfred-Victor Chappuis, président, et Jean-Albert Parisod, membre du conseil d'administration, engagent désormais la société en signant collectivement entr'eux à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

6 mars 1953. Atelier de mécanique, etc.
Otto Muller, suecr. de Marius Piguet, précédemment au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 14 juin 1933, N° 136). Le titulaire Otto Muller, de Thayngen (Schaffhouse), à Puidoux-Gare, a transféré le siègè de sa maison à Puidoux. La raison est actuèllement **Otto Muller.** Atelier de mécanique, fabrication et vente de marques pour le bétail et fabrication et vente de rivets tubulaires. A Puidoux-Gare.

Bureau de Grandson

3 mars 1953.
Caisse de crédit mutuel de Bonvillars, à Bonvillars, société coopérative (FOSC. du 9 juin 1948, N° 132, page 1613). L'assemblée générale du 11 février 1953 a pris acte de la démission de Robert Favre, président, qui est radié et dont la signature est éteinte. Ali Steiner est président (jusqu'ici vice-président); Pierre Duvoisin, de Champagne, à Bonvillars, vice-président, et Georges Duvoisin, secrétaire (inscrit). Ils signent collectivement à deux.

6 mars 1953. Maçonnerie, etc.
Fortuné Lietta, à Concise. Le chef de la raison est Fortuné Lietta, fils de Paul, d'Italie, à Concise. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Bureau de Lausanne

6 mars 1953. Immeubles.
Les Bérannes E. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles. Elle pourra conclure toutes opérations financières ou autres s'y rapportant avec le but social. Elle acquiert de la société anonyme «Champ Soleil S.A.», à Lausanne, au prix de 32 000 fr., une parcelle de terrain de 1636 m² située dans la commune de Lausanne, lieu dit «A la Tour». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par un avis unique inséré dans cet organe ou par avis personnel si l'adresse de tous les actionnaires est connue. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Elle est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Emile Camandona, de Renens, à Lausanne. Bureau: Chemin du Ravin 61 (chez l'administrateur).

6 mars 1953. Epicerie, primeurs, restaurant-glacier.
Mme A. de Sépibus, à Lausanne. Le chef de la maison est Armande de Sépibus née Arnould, épouse autorisée et séparée de biens de Léon de Sépibus, de Fiesch et Mörel (Valais), à Crissier. Commerce d'épicerie et primeurs à l'enseigne «Halles Montelly», chemin de Montelly 58, et exploitation d'un restaurant-glacier à l'enseigne «Au Gastronome», place Chaudcron 25.

Bureau de Vevey

6 mars 1953.
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 17 décembre 1948, N° 296). Le vice-président du conseil, Marius Lederrey, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

6 mars 1953.
«Riviera» Cordonier et Amaeker, voyages-excursions, à Montreux-Le Châtelard. Sous cette raison sociale, Louis Cordonier, de Montana (Valais), et John Amacker, d'Eischoll (Valais), tous deux à Montreux-Le Châtelard, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1953. Transport de personnes, voyages, excursions par autocars. Grand'Rue 3.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

4 mars 1953. Denrées alimentaires.
Charles-Alfred Brugnoni, à Sion, représentation de denrées alimentaires (FOSC. N° 84 du 12 avril 1939, page 752). Cette maison est radiée par suite du départ du titulaire.

5 mars 1953. Transports, bois.
Philippe Gillioz, à Sion, entreprise de transports (FOSC. N° 256 du 31 octobre 1952, page 2668). Cette maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de bois.

6 mars 1953. Café.
de Kalbermatten Antoine, à Sion, exploitation d'un café (FOSC. du 20 octobre 1952, N° 246, page 1775). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 mars 1953. Cadrans en métal.
Georges Bernhard, aux Geneveys sur Coffrane. Le chef de la maison est Jules-Georges Bernhard, de Seeberg (Berne), aux Geneveys sur Coffrane. Fabrication de cadrans en métal.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 mars 1953.
Montres A. Rosskopf et Co., Fabrique des Montres Rendex S. A. (A. Rosskopf Watch Co., Rendex Watch Factory Ltd.), à La Chanx-de-Fonds (FOSC. du 8 janvier 1953, N° 4). Le conseil d'administration est composé de René Jenni, de Iffwil, à La Neuveville, président; Maurice Dubois (déjà inscrit), et Eugen Belser, de Niedergösgen, à Bâle. Est nommé directeur: Pierre Girard, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. La société sera engagée par la signature individuelle des administrateurs Maurice Dubois et Eugen Belser et du directeur Pierre Girard.

Genf — Genève — Ginevra

13 février 1953. Appareils médicaux, etc.
Joseph Wehrle & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 31 janvier 1953. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Joseph Wehrle, d'Ebnat (Saint-Gall), à Genève, et pour associé commanditaire Charles Tardy, de Denges (Vaud), à Genève, avec une commandite de 20 000 fr. Fabrication, importation, exportation et commerce de tous appareils médicaux, spécialement d'un appareil de massage. Rue de la Terrassière 48.

5 mars 1953. Architecte-constructeur.
Chaffard et Hutterli, H. Hutterli succr, à Vernier, architecte-constructeur (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). Le titulaire Jean-Henri Hutterli et son épouse Maria-Frieda née Häfeli sont soumis au régime de la communauté universelle.

5 mars 1953. Modes.
Lischer et Cie, Mmes Prono et Bayramian, successeurs, à Genève, commerce de modes, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1952, page 3137). L'associée Anna-Christine Prono, née Schaller, et son époux Giordano-Giuseppe Prono, sont soumis au régime de la séparation de biens.

5 mars 1953. Parfumerie, produits cosmétiques.
Beauty Service S. A., à Genève, parfumerie et produits cosmétiques, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 13 août 1952, page 2043). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

5 mars 1953. Participations financières.
Mongusta S. A., à Genève, administration de participations financières, société anonyme dissoute (FOSC. du 5 mars 1953, page 521). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

5 mars 1953. Café-brasserie.
Xavier Bürgisser, à Genève. Le chef de la maison est Xavier Bürgisser, de Chevrilles (Fribourg), à Genève, séparé de biens de Martha née Köstinger. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café Industriel». Rue de la Servette 8.

5 mars 1953. Café.
R. Gavillet, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Robert Gavillet, de Peney-le-Jorat (Vaud), à Chêne-Bourg. Exploitation d'un café à l'enseigne «A la Petite Auberge». Avenue Petit-Senn 2.

5 mars 1953. Tabacs, papeterie, journaux.
Mme Gerdil, à Genève, tabacs, papeterie et journaux (FOSC. du 20 septembre 1950, page 2417). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 mars 1953. Café-brasserie.
Eugène Collardin, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 15 novembre 1933, page 2672). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

5 mars 1953. Mercerie, bonneterie, tabacs, etc.
Mme F. Montandon-Meynard, à Carouge. Le chef de la maison est Fernande-Simonne Montandon née Meynard, de Travers et du Locle (Neuchâtel), à Carouge, épouse autorisée et séparée de biens de Charles-Emile Montandon. Mercerie, bonneterie, commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux. Rue Jacques-Dalphin 7.

5 mars 1953.
Société Immobilière Mont-Châtel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1951, page 1874). Jean-Marcel Simonin, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de François Barde, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Collège 9, régie Jean Simonin.

5 mars 1953.
Société Immobilière du Casino de Saint-Pierre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3242). Les administrateurs Frédéric Wanner, Paul-Albert Cornaz, Henri Bouthillier de Beaumont, Paul Naville, Peter Simon et Marcel Casaï ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Hatt (inscrit jusqu'ici comme président et délégué) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

5 mars 1953. Société immobilière.
Uranie S. A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 3 septembre 1952, page 2193). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1953, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale **Société Immobilière Les Sittelles.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Februar 1953
Deuxième quinzaine de février 1953 Seconda quindicina di febbraio 1953

I. Abteilung I^er^ Partie I^a^ Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

85397—85468

Nr. 85397. 16. Februar 1953, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stangen-Baumsäge, kombiniert, mit Schere. — Werner **Temperli**, Seestrasse 72, Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Nr. 85398. 17. Februar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Knabenkleider. — Emilio **Lengnazzi**, Spitalackerstrasse 23, Bern (Schweiz).

Nr. 85399. 17. Februar 1953, 14 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Sessel-Rücklehnen-Versteller. — Walter **Blaser**, Kreuzgraben 10, Burgdorf (Schweiz).

N° 85400. 18 février 1953, 11½ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Fanion. — Charles **Berger**, Les Bois (Jura bernois, Suisse).

Nr. 85401. 5. Februar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Souvenirartikel. — Otto **Bickel**, Zähringerstrasse 12, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rehmann, Kupfer & Co., Zürich.

N° 85402. 17 février 1953, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bracelet de montre pour dame. — Marcel **Gehrig**, rue République 1, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 85403. 17 février 1953, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pince pour sachets-portions pour infusions. — Henri-Louis **Prod'hom**, place Kléberg, Genève (Suisse).

Nr. 85404. 17. Februar 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abstellvorrichtung für Spieldosenwerke. — **Blattner AG.**, Pfeffingerstrasse 27, Basel (Schweiz).

Nr. 85405. 17. Februar 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geruchvertilgungs-Apparate. — Hans Karl **Mafli**, Pflanzschulstrasse 35, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 85406. 17. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 18 Modelle. — Likörpralinés. — Walter **Schwerzmann**, Oberdorfstrasse 25, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rehmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 85407. 17. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Trennmesser mit Magnet-Nadelsucher. — Walter **Becker**, Seestrasse 8, Oberrieden (Zürich, Schweiz).

Nr. 85408. 17. Februar 1953, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motorrad. — **Meccanica-Verghera S. r. l.**, via P. da Cannobio 2, Milano (Italien). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.

Nr. 85409. 17. Februar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gürtel. — Arthur **Wirth**, Buchfinkenstrasse 5, Zürich 11/52 (Schweiz).

N° 85410. 18 février 1953, 8 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour le débobinage de la canette. — Ernest **Ochsner**, avenue de Traménaz 40, La Tour-de-Peilz (Suisse).

Nr. 85411. 18. Februar 1953, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haube zum Gebrauch beim Haartrocknen mittels Föhn oder Staubsauger. — Gertrud **Liechti-Meyer**, Rodtmattstrasse 58, Bern (Schweiz).

Nr. 85412. 18. Februar 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Drucksachen (Kassa-Bordereau). — Oskar **Enderli**, Papeterie, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 85413. 18. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Packungen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempttal (Schweiz).

Nr. 85414. 18. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Motor-Roller. — **Walter Haefner Holding AG.**, Claridenhof, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich.

N° 85415. 19 février 1953, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-ski. — Joseph **Fromentin**, atelier de construction, Bex (Suisse).

Nr. 85416. 19. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Wandtafel verwendbarer Tisch-Ständer. — **O. Bertschi**, Schützengasse 28, Riehen (Schweiz).

Nr. 85417. 19. Februar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 196 Modelle. — Damenhüte. — **Charles Müller S.A.**, Waldmannstrasse 6/8, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 85418. 20. Februar 1953, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Glasgefässe. — **Glashütte Bülach AG.**, Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

N° 85419. 20 février 1953, 16 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Etuis pour montre. — **Vuille & Cie**, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).

N° 85420. 20 février 1953, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour bonbons. — **Produits Renaud S.A.**, avenue Beauregard 9b, Cormondrèche (Neuchâtel, Suisse).

Nr. 85421. 20. Februar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gepäckträger für Autos. — H. **Waibel**, Kreuzstrasse 36a, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 85422. 21. Februar 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glaswände. — **Metallbau Koller AG.**, Holeestrasse 89, Basel (Sehweiz).

Nr. 85423. 21. Februar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Arthur **Iseli**, Rivapiana, Minusio (Schweiz).

Nr. 85424. 21. Februar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Reklame-Tafel mit Toto-Gewinnkolonne. — Frau Marie E. **Buchner**, Dreikönigstrasse 12, Zürich 2 (Schweiz).

Nr. 85425. 21. Februar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellkarton für Zuckereili. — **J. Disch** Söhne, Biskuitsfabrik, Othmarsingen (Aargau, Schweiz).

Nr. 85426. 23. Februar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklame-Säule. — Fritz **Börner**, St. Galler-Strasse 6, Amriswil (Schweiz).

Nr. 85427. 25. Februar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Reklame-Karte. — Hans Werner **Scheidegger**, Kapellenstrasse 8, Bern (Schweiz).

Nr. 85428. 25. Februar 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ständer für Handbohrmaschine. — Alfred **Wüthrich**, Herrengasse 25, Lyss (Schweiz).

Nr. 85429. 19. Februar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Spiegelhalter mit Ständer. — Max **Widmer**, galvanische Anstalt, Reconvilier (Berner Jura, Schweiz).

N° 85430. 20 février 1953, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Perforateur. — Paul **Ernst**, fab. de registre, rue de la Poste 2, Porrentruy (Suisse).

Nr. 85431. 22. Februar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren- und Knabenhosenhalter. — Kurt **Feiner**, Drahtwarenfabrik, Herrsching/Ammersee (Deutschland). Vertreter: Ernst Rechsteiner, Ilgenstrasse 21, St. Gallen.

Nr. 85432. 23. Februar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stahlhalter. — **Widmer & Marazzi**, mechanische Werkstätte, Toggenburgerstrasse 126, Wil (Schweiz).

Nr. 85433. 24. Februar 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 27 Muster. — Stickereien. — Aug. **Giger** & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen C (Schweiz).

Nr. 85434. 24. Februar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schalenbinder zur Herstellung von Betonmauern. — **Stahel** & Co., Albisstrasse 38, Adliswil (Zürich, Schweiz).

Nr. 85435. 24. Februar 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sicherungsvorrichtung gegen das Abrutschen der Gerüstbretter und dergleichen. — Werner **Temperli**, Seestrasse 72, Küsnacht (Zürich, Schweiz).

Nr. 85436. 24. Februar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Wattekugeln-Verpackungsdose. — **Kistler** & Co., Verbandwattefabrik, Gommiswald (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 85437. 24. Februar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wattekugeln-Verpackungsdose. — **Kistler** & Co., Verbandwattefabrik, Gommiswald (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 85438. 24. Februar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Wattekugel-Schachtel-Verpackung. — **Kistler** & Co., Verbandwattefabrik, Gommiswald (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 85439. 24. Februar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Speisekarten-Halter. — «GESBA» Geschäftsbau, Rosemarie **Wulpillier**, Zeltweg 4, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 85440. 24. Februar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Milchkannen-Kühlring. — Georg **Keller**, Gemeindepräsident, Andhausen (Thurgau, Schweiz).

N° 85441. 25 février 1953, 6 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Outil à huiler les tiges de remontoires. — A. **Gentil** & Co., La Brévine (Suisse).

Nr. 85442. 25. Februar 1953, 9 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Handgriff und Blechformen für die Herstellung von Gebäck in schwimmendem Fett. — **ASTRA Fett- und Oelwerke AG.**, Steffisburg (Schweiz).

Nr. 85443. 25. Februar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Etagère. — Max **Keller**, Nussbaumstrasse 21, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 85444. 25. Februar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fussrastertragender Schutzbügel für Motorroller. — Jakob **Wieser**, Urdorferstr. 66a, Schlieren (Zürich, Schweiz).

Nr. 85445. 25. Februar 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleiderbügel. — Jean **Streich**, Architekt, Sarganserstrasse, Bad Ragaz (Schweiz).

N° 85446. 25 février 1953, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Support de porte-plaque pour cadre interchangeable. — A. **Schnegg**, Sägestrasse 14, Pieterlen (Suisse).

Nr. 85447. 26. Februar 1953, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufmachung für elektrischen Installationsdraht. — **Studer Texmetall AG.**, Fabrik isolierter Leiter, Niedergösgen (Solothurn, Schweiz).

N° 85448. 26 février 1953, 10 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Cartons-emballages cadrans. — **Vuille & Cie**, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).

Nr. 85449. 26. Februar 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Teigwarenpackung (Truhe). — **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz).

Nr. 85450. 26. Februar 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Teigwarenpackung (Osterei). — **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz).

Nr. 85451. 26. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reissverschluss. — Franz **Tschappu** senior, Gartenhofstrasse 27, Zürich (Schweiz).

Nr. 85452. 26. Februar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Lampenschirm. — Rinaldo **Raimondi**, Wasserschöpfi 47, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

N° 85453. 26 février 1953, 18 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Boîtes-coquilles. — **«CAFAG» Fabrique de cartonnages Fribourg S.A.**, Fribourg (Suisse).

N° 85454. 26 février 1953, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Article publicitaire pour cigarettes. — Adrien **Gitta**, avenue Bel-Air 58, Chêne-Bourg (Genève, Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève.

Nr. 85455. 26. Februar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 12 Modelle. — Kopfbedeckungen. — Sigmund **Wiener** & Co., Rankhofstrasse 3, Luzern (Schweiz).

N° 85456. 27 février 1953, 9 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Patrons de modèles de chaussures de dames. — **Chaussures Idéal S.A.**, rue de St-Jean 54, Genève (Suisse).

Nr. 85457. 27. Februar 1953, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzhüllen für Lampenschirme aller Art. — Karl **Stiefel-Kaiser**, Glattbogen 124, Zürich (Schweiz).

Nr. 85458. 27. Februar 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mikroschmelzpunktbestimmungs- und Sublimations-Apparat. — Josef **Culatti**, Limmatstrasse 291, Zürich (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich.

N° 85459. 27 février 1953, 18 h. — Cacheté. — 8 modèles. — Panier pour petits fruits, pièces et ensembles de pièces entrant dans sa fabrication. — Jeanne **Wachs-Baur** & William **Wachs**, rue Michel-Rosset 1, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève.

Nr. 85460. 27. Februar 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schatulle. — Agnes **Abegglen**, Bahnholstrasse 65, Steffisburg-Station (Schweiz).

Nr. 85461. 28. Februar 1953, 11½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Futtersparer für Kaninchen. — Carl Jean **Roth**, Bälliz 37, Heiligenschwendi, Post Hünibach (Schweiz).

Nr. 85462. 28. Februar 1953, 11¾ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Puder- und Tabletten-Tube; Tuben-Kanüle. — Gustav **Stux**, Effingerstrasse 87, Bern (Schweiz).

N° 85463. 28 febbraio 1953, ore 12. — Aperto. — 1 modello. — Sopramobile usabile come lampada. — **Fusor s. a g. l.**, Mendrisio (Svizzera).

N° 85464. 28 février 1953, 17½ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Console pour échafaudages. — Joseph **Voillat**, chemin des Avelines 1, Montétan, Lausanne (Suisse). Mandataire: A.-R. Flesch, Lausanne.

Nr. 85465. 28. Februar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Aschenbecher und Putzfadenbehälter. — **Brand-Verhütungs-Dienst für Industrie & Gewerbe**, Nüschelerstrasse 45, Zürich (Schweiz).

Nr. 85466. 20. Februar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Tisch. — Hans **Münger**, Schreiner, Brandholz, Ebnat-Kappel (Schweiz).

Nr. 85467. 20. Februar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenlegbarer Schreibtisch. — Hans **Münger**, Schreiner, Brandholz, Ebnat-Kappel (Schweiz).

Nr. 85468. 27. Februar 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Berufsjupe für Serviertöchter. — Frau Olga **Blank**, Scheideggstrasse 81, Zürich (Schweiz).

II. Abteilung II^e Partie II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III^e Partie III^a Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Nr. 75838. 13. Februar 1948, 13 Uhr. — 1 Modell. — Flachkörbchen. — **Cartonnagenfabrik Au AG.**, graphische Anstalt, Au (St. Gallen, Schweiz). — Firma-Aenderung: Vorgenannte Firma ist abgeändert worden in: **Dischler-Packungen AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz); registriert den 26. Februar 1953.

Nr. 78757. 23. Juli 1949, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleinmotorrad. — **Neue Amag Automobil & Motoren AG.**, Utoquai 47, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich. — Uebertragung vom 19. Februar 1953 zugunsten der **Walter Haefner Holding AG.**, Claridenhof, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich; registriert den 25. Februar 1953.

Nr. 82721. 20. Juni 1951, 23 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Vitrinen. — **Etablissement Pratie Vaduz**, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: A. Rossel, Zürich. — Uebertragung vom 30. September 1952 zugunsten von Alfred **Roth**, im Waidli 6, Uitikon a. A. (Schweiz). Vertreter: A. Rossel, Zürich; registriert den 26. Februar 1953.

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

N° 67050. 1^er février 1943. — (III^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Tiroir d'étui à cigares. — **Säuberlin & Pfeiffer S.A.**, Vevey (Suisse); enregistrement du 27 février 1953.

Nr. 67057. 2. Februar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Düte für geröstete Haselnüsse. — Fritz **Hunziker** & Co., Mühlchaldenstrasse 6, Dietikon (Schweiz); registriert den 3. März 1953.

Nr. 67072. 5. Februar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Schnupfdose. — **Nationale S.A. Fsco. Camponovo & Cie.**, Chiasso (Schweiz); registriert den 23. Februar 1953.

Nr. 67073. 5. Februar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Schnupfdose. — **Nationale S.A. Fsco. Camponovo & Cie.**, Chiasso (Schweiz); registriert den 23. Februar 1953.

Nr. 67180. 25. Februar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tintenlöscher. — **Burkhardt & Hauser**, vormals Burkhardt, Keller & Cie., Schöntalstrasse 5, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 27. Februar 1953.

N° 75510. 27 novembre 1947. — (II^e période 1952/1957). — 4 modèles. — Barboteuses et robes. — Roger **Moll-Ponti**, avenue d'Echallens 36, Lausanne (Suisse); enregistrement du 4 mars 1953.

Nr. 75515. 28. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 14 Muster. — Handgedruckte und bestickte Dekorationsstoffe (ausgenommen Baumwolldruck). — R. **Hartung**, Innenausbau, Scheuchzerstrasse 79, Zürich (Schweiz); registriert den 20. Februar 1953.

Nr. 75557. 10. Dezember 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Kastanien- und Gemüse-Schneidvorrichtung. — Ida **Wyss-Rüss**, Altenbergstrasse 132, Bern (Schweiz); registriert den 2. März 1953.

Nr. 75596. 17. Dezember 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Kleinbildprojektionsapparat. — Josef **Bösch**, «IBUS», Mechaniker, Horw (Schweiz); registriert den 21. Februar 1953.

N° 75632. 31 décembre 1947. — (II^e période 1952/1957). — 2 modèles. — Barboteuses. — Roger **Moll-Ponti**, avenue d'Echallens 36, Lausanne (Suisse); enregistrement du 3 mars 1953.

Nr. 75647. 9. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Modelle. — Steigeisenbindungen. — Florin **Andenmatten**, Montanastrasse, Siders (Schweiz); registriert den 4. März 1953.

Nr. 75698. 20. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tabakpfeife. — **Hanselmann AG.**, Buchs (St. Gallen, Schweiz); registriert den 2. März 1953.

Nr. 75802. 7. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Löffel für die Fischerei. — Gusti **Meidert**, Stampfenbachstrasse 19, Zürich 1 (Schweiz); registriert den 2. März 1953.

Nr. 75805. 7. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Dünger-Streueimer. — Hans **Wipfli**, Spenglerei, Cham (Schweiz); registriert den 2. März 1953.

Nr. 75810. 7. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Holzschale. — Hans **Anderfuhren**, mechanische Drechslerei, Hofstetten bei Brienz (Schweiz); registriert den 27. Februar 1953.

N° 75812. 9 février 1948. — (II^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Boucle de ceinture. — Félix **Ducommun**, rue de Carouge 48bis, Genève (Suisse); enregistrement du 27 février 1953.

Nr. 75828. 11. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Handschuhwendeapparat. — Karl **Mischke**, Sohn, Baumackerstrasse 50, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 2. März 1953.

Nr. 75834. 11. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Fellspanner. — Gottfried **Wiedmer**, pens. Pferdewärter, Schönbühl (Schweiz); registriert den 27. Februar 1953.

Nr. 75835. 12. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Seitengitter für Krankenbetten. — Walter **Hess**, Claridenstrasse 12, Dübendorf (Schweiz); registriert den 20. Februar 1953.

Nr. 75838. 13. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Flachkörbchen. — **Dischler-Packungen AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz); registriert den 27. Februar 1953.

N° 75843. 13 février 1948. — (II^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Etui pour emballage de montre. — **Vuille** & Cie, route du Jura 25, Fribourg (Suisse); enregistrement du 23 février 1953.

N° 75906. 26 février 1948. — (II^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Mire-œufs portatif. — P. G. **Kürzi**, rue de l'Hôtel-de-Ville 2, Vevey (Suisse); enregistrement du 3 mars 1953.

Nr. 75907. 27. Februar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tinten-Ausgiesser. — Emil **Frey**, Ländliweg 4, Baden (Schweiz); registriert den 3. März 1953.

Nr. 75933. 4. März 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell (von 9). — Skischuhe, Sporthalbschuhe, Après-Skischuhe und Stiefel. — Fritz von **Allmen**, Sporthaus, Mürren (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 19. Februar 1953.

N° 75984. 12 mars 1948. — (II^e période 1953/1958). — 1 modèle. — Machine à laver. — **Hoover (Washing Machines) Limited**, Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 23 février 1953.

Nr. 76241. 7. Mai 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 3 Modelle. — Flaschen. — **Glashütte Bülach AG.**, Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 23. Februar 1953.

Nr. 76523. 3. Juli 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Glasteller. — **Glashütte Bülach AG.**, Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 23. Februar 1953.

Löschungen Radiations Radiazioni

Nr. 60085. — 1 Muster. — Schreibstifte in lackierter Holzfassung mit Aufschrift.
Nr. 60103. — 1 Muster. — Etiketten für Gläser.
Nr. 60106. — 2 Muster. — Damenstrümpfe.
Nr. 60111. — 1 Modell. — Speisewärmer mit Rost.
Nr. 60113. — 1 Modell. — Matratze.
Nr. 60119. — 4 Modelle. — Schnappverschlüsse für Türen und Klappen.
Nr. 60120. — 2 Muster. — Fleischbrühwürfel.
Nr. 60132. — 1 Muster. — Dosen-Etiketten.
Nr. 60136. — 1 Muster (Saldo von 2). — Plakate.
N° 60144. — 1 modèle. — Calibre de montre.
N° 60146. — 1 modèle. — Support roulant pour seaux.
Nr. 60149. — 4 Modelle (Saldo von 5). — Fruchtschalen.
Nr. 60150. — 6 Modelle. — Grillherd für Holzkohlenfeuerung und Bestandteile hiezu.
Nr. 60151. — 2 Modelle (Saldo von 9). — Gärtnerei-Etiketten.
Nr. 60220. — 1 Modell. — Parallel-Schraubstock.
Nr. 60484. — 1 Muster. — Wickeletiketten für Bonbons.
N° 66797. — 1 modèle. — Flasque de bobines pour films.
Nr. 66800. — 1 Modell. — Ausziehbarer Lampenträger.
Nr. 66813. — 3 Modelle. — Büstenhalter.
Nr. 66815. — 1 Modell. — Strammer für Skibindung.
Nr. 66830. — 4 Modelle. — Glasplakate.
Nr. 66833. — 1 Modell. — Büchsenöffner.
Nr. 66834. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für elektrische Rasierapparate.
N° 66836. — 1 modèle. — Machine à ratisser.
Nr. 66840. — 1 Modell. — Käseportionenschachtel.
N° 66841. — 1 modèle. — Planeuse à cloche.
N° 66844. — 1 dessin. — Image-réclame.
Nr. 75462. — 1 Muster. — Formular für Buchhaltung und Organisation.
Nr. 75466. — 1 Muster. — Reklameartikel.
Nr. 75467. — 2 Modelle. — Kopiervorrichtungen für Lichtpausen und Photokopien.
Nr. 75468. — 1 Modell. — Damenbadeanzüge.
N° 75469. — 1 dessin. — Timbre-rabais et de voyages.
N° 75470. — 1 modèle. — Siège pneumatique.
Nr. 75473. — 22 Modelle. — Spielzeugfiguren und Spielzeugzutaten für Kindereisenbahnen.
N° 75474. — 2 modèles. — Brosses.
Nr. 75479. — 1 Modell. — Bohrapparat für Tischdrehbank.
N° 75480. — 1 modèle. — Boucle de jarretelle.
N° 75481. — 1 dessin. — Timbres de voyages et de rabais ou escompte.
N° 75482. — 3 modèles. — Garnitures de bouteilles pour devantures.
Nr. 75483. —385 Muster. — Stickereien.
Nr. 75484. — 1 Modell. — Autokurs-Fahrplan-Reklametafel.
Nr. 75486. — 1 Modell. — Photokopier-Gerät.
Nr. 75488. — 2 Modelle. — Garbenbinder.
N° 75489. — 1 dessin. — Typomètre.
N° 75490. — 1 modèle. — Emballage.
Nr. 75492. — 1 Modell. — Halter für Zündholzschachteln.
Nr. 75493. — 1 Modell. — Gleitschutzvorrichtung für Laufstöcke.
Nr. 75495. — 2 Modelle. — Verpackungsdosen.
Nr. 75496. — 12 Muster. — Hosenträger und Sockenhalter-Gummibänder.
Nr. 75497. — 2 Modelle. — Parfümschachteln.
Nr. 75498. — 2 Modelle. — Nusshammer; Knackbrett für Nüsse.
Nr. 75499. — 1 Modell. — Bratmaschine.
Nr. 75500. — 1 Modell. — Spielzeuge.
N° 75503. — 2 modèles. — Articles de bureau (cartouche à encre).
Nr. 75505. — 4 Modelle. — Brillenfassungen.
Nr. 75506. — 1 Modell. — Schiebkarren mit Sandstreuvorrichtung und Schneepflug.
Nr. 75507. — 1 Modell. — Noniusschieber.
Nr. 75508. — 1 Modell. — Täschchen mit Menstruations-Kleidungsstück.
Nr. 75509. — 1 Modell. — Menstruations-Binde.
Nr. 75514. — 1 Modell. — Fackelschale.
N° 75516. — 1 modèle. — Boîte pour exposition de produits alimentaires et autres.
N° 75517. — 1 modèle. — Chauffe-eau électrique.
Nr. 75518. —216 Muster. — Stickereien.
Nr. 75519. — 2 Modelle. — Kartothek-Karten.
Nr. 75523. — 1 Modell. — Jalousieladen-Rückhalterkopf.
Nr. 75524. — 12 Muster. — Monatszeichen-Abplätt-Etiketten.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 145339. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1953, 12 Uhr.
Lichtarmaturen AG. Degersheim, in Degersheim (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79241.** Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1952 an.

Beleuchtungskörper aller Art, elektrotechnische Artikel.

L A G

Nr. 145340. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1953, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Lagerstrasse 1, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Baukonstruktionen und Baumaterialien; Schlammsammler.

KURO

Nr. 145341. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1953, 18 Uhr.
Walter Eichenberger, in der Grünau, **Zetzwil** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Virginia-Zigarren.

AWEG

Die Marke wird rot auf gelbem Grunde ausgeführt.

Nr. 145342. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
Dr. Robert Forster, Talhofweg 41, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenschieber und Rechengeräte, Tabellen, graphische Darstellungen aller Art und Drucksachen.

TRI-ONDA

Nr. 145343. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1953, 15 Uhr.
Josef Binz, Frohheimweg 7, **Olten** (Schweiz). — Handelsmarke.

Elastik-Miederband.

JOBY-FIX

Nr. 145344. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
Vadret AG. Zürich, Zentralstrasse 12, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Orthopädische Fuss-Stütze.

Vaplex

Nr. 145345. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1953, 9 Uhr.
Horst Luckow, Mommsenstrasse 23, **Berlin-Charlottenburg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerzeuge.

Esprit

Nr. 145346. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe).

JLCO-Bäri

Nr. 145347. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe).

JLCO-Easy

Nr. 145348. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe).

JLCO-Excel

Nr. 145349. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe).

JLCO-Sami

Nr. 145350. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art (einschliesslich Gummistiefel und Turnschuhe).

JLCO-Woki

Nr. 145351. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für bautechnische Zwecke.

SIKA PLASTIMENT

Nr. 145352. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
J. Vuilleumier & Cie., Aeschenvorstadt 68, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79796.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1953 an.

Wundbalsam.

ST. JACOBS-BALSAM
BAUME ST. JACQUES

Nr. 145353. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
J. Zollinger, Einsiedlerstrasse 259, **Horgen** (Schweiz). — Handelsmarke.
Erneuerung der Marke Nr. **79488.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1953 an.

Reiner Sauerstoff in Pulverform als Bleichmittel für die Wäsche.

ZOLLIN

Nr. 145354. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
J. Zollinger, Einsiedlerstrasse 259, **Horgen** (Schweiz). — Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **79489.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1953 an.

Seife, Seifen- und Waschpulver und sonstige Waschmittel aller Art.

Juzol

Nr. 145355. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1953, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann (Société Anonyme ci-devant Tuor & Staudenmann), Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mayonnaise und Salatsaucen.

MAYONNA

Nr. 145356. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 15 Uhr.
Mahalla-Cigaretten-Fabrik AG. (Fabrique de Cigarettes Mahalla S.A.), Hornstrasse, **Richterswil** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **84107.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1953 an.

Tabakprodukte.

Mahalla

Nr. 145357. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 15 Uhr.
Mahalla-Cigaretten-Fabrik AG. (Fabrique de Cigarettes Mahalla S.A.), Hornstrasse, **Richterswil** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakprodukte.

Nr. 145358. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 19 Uhr.
Dr. Oswald Wyss, Bahnhofstrasse 28a, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Baustoffe und vorfabrizierte Bauelemente.

UNITHERM

Nr. 145359. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79603.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1953 an.

Elektrische Beleuchtungskohlen, galvanische Kohlen, Kohlenplatten, Kohlenzylinder, Kohlenbriketts, Braunsteinzylinder, Braunsteinbriketts, Kohlen für Mikrophone, Kohlenbürsten und Schleifkontakte, Kupfer- und Metallbürsten, Kohlenelektroden für Metallurgie und Elektrolyse.

Kinomarke Noris E A

Nr. 145360. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 17 Uhr.
C. Conradty, Spittlertorgraben 9, **Nürnberg** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79604.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1953 an.

Kohlenstifte.

Hemera

Nr. 145361. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 18 Uhr.
W. & G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, **Zürich-Altstetten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79380.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1953 an.

Bitter.

Nr. 145362. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 18 Uhr.
W. & G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, **Zürich-Altstetten** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79381.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1953 an.

Wacholderbeersaft.

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 86984, 102824, 102825, 130541 et 130542. — Paul de Torrenté, Sion (Valais, Suisse). — Transmission à **Pierre de Torrenté,** rue des Creusets, **Sion** (Suisse). — Enregistré le 3 mars 1953.

Marque N° 96602. — Esrolko AG., Dübendorf (Suisse). — Transmission à **Dr R. Maag AG., Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr R. Maag Ltd., chemical Works Dielsdorf).** à **Dielsdorf** (Zurich). — Enregistré le 3 mars 1953.

Marque N° 99871. — Mme Micheline Munteanu-Jaccoud, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Editions Société Anonyme, Morges,** Le Cottage, **Morges** (Suisse). — Enregistré le 3 mars 1953.

Marke Nr. 103653. — Vivian Vaughan-Jones, Inhaber der Firmen Charles Day & Co. und Edward Vaughan-Jones, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Marshall, Taplow Limited,** Whitehall Distillery, **London,** E 15 (Grossbritannien). — Eingetragen am 3. März 1953.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 129084. — **Chemiecolor AG., Kilchberg** (Zürich, Schweiz). — Gelöscht am 2. März 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Requête

en déclaration de force obligatoire générale au contrat collectif de travail applicable aux horticulteurs dans le canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943, prorogé le 15 juin 1951; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Le Syndicat patronal des horticulteurs genevois, secrétariat, rue des Chaudronniers 16;
la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation, secrétariat de Genève, rue de Lausanne 39;
le Syndicat chrétien et corporatif des ouvriers jardiniers, secrétariat, rue des Chaudronniers 16,

ont demandé au Conseil d'Etat du canton de Genève d'attribuer force obligatoire générale pour le canton de Genève audit contrat collectif avec effet au 31 décembre 1954.

La requête et les clauses auxquelles elle se rapporte ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 7 mars 1953.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce et de l'industrie du canton de Genève, dans un délai de 14 jours à dater de la présente publication. (AA. 51)

Département du commerce et de l'industrie du canton de Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Februar 1953

(Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf den gleichen Monat im Vorjahr)

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Februar sind gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 17,6 auf **362,4 Mio Fr.** (458,2 Mio) gesunken und haben sich bei der Ausfuhr um 22,8 auf **391,1 Mio Fr.** (382,7 Mio) erhöht. Zufolge dieser Entwicklung resultiert im Berichtszeitraum aus unserem Aussenhandelsverkehr ein Bilanzaktivum im Umfang von 28,7 Mio Fr. zu unsern Gunsten.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mio Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mio Fr.	Bilanz + Aktivität — Passivität Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1952 Februar	73 034	458,2	4 691	382,7	— 75,5	83,5
1953 Januar	63 025	380,0	5 384	368,3	— 11,7	96,9
1953 Februar	57 211	362,4	4 820	391,1	+ 28,7	107,9
1952 Jan./Feb.	147 347	952,9	9 930	727,6	— 225,3	76,4
1953 Jan./Feb.	120 237	742,4	10 204	759,4	+ 17,0	102,3

Verglichen mit dem letzten Vorkriegsjahr registriert der **wertgewogene Mengenindex** (1938 = 100) beim Import eine Höhe von 135 (158). Dabei erreicht die Einfuhr von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln 101 (111), Rohstoffen 118 (154) und Fabrikaten 176 (196) % der im Monatsmittel des Jahres 1938 getätigten Umsätze. Der Ausfuhrindex 170 (156) wird durch die Gruppe der Fabrikate 176 (164) bestimmend beeinflusst, während dem Versand von Lebensmitteln 142 (118) und Rohstoffen 118 (83) geringere Bedeutung zukommt.

Der von der Handelsstatistik errechnete **Aussenhandelspreisindex** (1938 = 100) wird mit 230 fortgeschrieben (252), wobei Lebensmittel einen Stand von 276 (296) aufweisen, während Rohstoffe 230 (265) und Fabrikate 201 (210) mit niedrigeren Indizes vertreten sind. Der Exportpreisindex in Höhe von 256 verharrt ebenfalls auf dem Stand des Januar (265). Dabei hat sich der Preisindex der ausgeführten Fabrikate mit 265 (276), Lebensmittel 227 (225) und Rohstoffe 211 (216) innert Monatsfrist nicht wesentlich verändert.

Der vom Januar auf den Februar eingetretene Umsatzrückgang bei der Einfuhr steht im Gegensatz zu der vor dem Kriege in dieser Jahreszeit meist üblichen Importgestaltung. Auch bewegt sich die diesmalige Zufuhr erheblich unter dem Betreffnis des Vorjahrsfebruar und stellt dabei das schwächste Monatsergebnis der zwei letzten Jahre dar. Verglichen mit Februar 1952 sind im Bereich der Lebens-, Futtermittel und Rohstoffe vornehmlich Weizen, Futtergerste, Oelfrüchte, Frischobst und Gross-Schlachtvieh sowie Kohle, Elsen, Eisenblech, Pyrit, Rohkupfer und Robbaumwolle vermindert zur Einfuhr gelangt. Rückläufig waren sodann ebenfalls die Bezüge von Faserstoffen zur Papierfabrikation, während die Käufe von Südfrüchten und Frischgemüsen lediglich der Menge nach die Daten der vorjährigen Parallelzeit namhaft unterschreiten. Bei den Fabrikaten wurden insbesondere Teerderivate für die Farbstoffindustrie, Kautschukwaren, eiserne Röhren und Baumwollgewebe in verringertem Umfang eingeführt. Dagegen haben sich unter anderem die Importe von Hafer, Kristallzucker, Reis, Heiz- und Gasöl sowie von Automobilen innert Jahresfrist bedeutend vergrössert.

Die im Vergleich zum Vormonat resultierende Umsatzminderung beschlägt hauptsächlich Zerealien (Weizen, Hafer, Futtergerste, Mais), Kohle, Heiz- und Gasöl, Zellulose für Kunstseide und Handelseisen, während unter anderem die Eindeckungen in Branstoffen, Reis und Düngstoffen im nämlichen Zeitabschnitt beträchtlich angezogen haben. Demgegenüber weist der Import von Fabrikaten gegen den vorangegangenen Januar — abgesehen von einer Zunahme bei Maschinen — durchweg nur unbedeutende Schwankungen auf.

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Jan. 1953	Ausfuhrwerte Febr. 1953	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Monatsdurchschnitt 1952	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Jan. 1953	Wertgewogener Ausfuhrmengenindex Febr. 1953
	in Mio Fr.		(1938 = 100)		
Textilindustrie:					
Baumwollgarne	4,6	4,8	88	93	99
Baumwollgewebe	11,8	14,8	75	110	133
Stickereien	6,0	8,0	93	72	100
Schappe	0,6	0,4	55	77	61
Kunstseiden- und Zellwollgarne	5,2	5,3	203	196	198
Seiden- und Kunstseidenstoffe	7,8	10,0	189	194	251
Selden- und Kunstseidenbänder	0,6	0,9	95	82	108
Rohkammgarne	1,0	0,9	249	188	170
Wollgewebe	1,8	2,1	311	395	431
Wirk- und Strickwaren	1,7	3,0	251	148	247
Konfektion	2,5	4,1	267	246	323
Hutgeflechtindustrie	4,8	4,6	161	260	244
Schuhindustrie in 1000 Paar	73,2	86,2	62	62	61
Schuhindustrie in Mio Fr.	2,2	2,2			
Metallindustrie:					
Aluminium	4,9	6,2	63	62	81
Maschinen	80,1	79,3	183	171	173
Uhren in 1000 Stück	1993,9	2519,1	189	122	152
Uhren in Mio Fr.	63,4	80,3			
Instrumente und Apparate	23,5	21,9	301	270	261
Chemische und pharmazeutische Industrie:					
Pharmazeutika	25,9	23,3	311	326	296
Parfümerien	2,2	1,8	144	143	103
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	7,3	7,8	296	313	277
Anilinfarben und Indigo	15,4	16,8	124	135	146
Nahrungsmittel					
Käse	8,7	8,8	96	88	89
Kondensmilch	0,5	0,5	60	56	65
Schokolade	1,0	1,3	534	324	441

Ausfuhr. Gegenüber dem Vormonat sind im textilen Sektor einzig Schappe und Rohkammgarne mit Absatzverlusten ausgewiesen. Die umfangreichsten Zunahmen entfallen auf Baumwollgewebe, Stickereien, Seiden- und Kunstseidenstoffe, Wirk- und Strickwaren sowie auf Konfektion. Auch im Vergleich zum Vorjahrsfebruar zeigen die Verkäufe von Textilien innerhalb der einzelnen Branchen überwiegend Umsatzvergrösserungen, an welchen die vorgenannten Erzeugnisse wiederum teilhaben. Daneben hat sich auch der Export von Wollgeweben beachtlich verstärkt, während die Lieferungen von Garnen aus Baumwolle, Kunstseide und Zellwolle namhafte Werteinbussen registrieren. Die Ausfuhr von Schuhen hielt sich dem Werte nach unverändert auf dem Niveau des Vormonats, wogegen Aargauer Hutgeflechte den saisonalen Kulminationspunkt bereits zu Jahresbeginn erreicht haben dürften. Bei der Metallindustrie blieb die Exportlage für Maschinen im nämlichen Zeitabschnitt stationär. Den Mehrverkäufen von Uhren wohnt saisonaler Charakter inne. Reger waren sodann auch die Umsätze mit Aluminium, während Instrumente und Apparate in etwas verringertem Umfang nach dem Ausland abgesetzt wurden. Die Ausfuhr der in beigegebener Tabelle aufgeführten wichtigsten Erwerbszweige der chemisch-pharmazeutischen Industrie bleibt durchweg hinter den Wertdaten des Vorjahrsfebruar zurück, wobei Pharmazeutika und Parfümerien überdies auch gegen den vorangegangenen Januar mit einer Wertabnahme figurieren. Unter den Nahrungsmitteln bewegen sich die Verkäufe von Milchprodukten (Käse, Kondensmilch) nahezu unverändert auf dem Stand des Vormonats, während bei Schokolade der jahreszeitlich bedingte Anstieg eingesetzt hat. Indessen überschreitet lediglich der Export von Kondensmilch das Wertbetreffnis der vorjährigen Parallelzeit.

Bezugs- und Absatzländer. Das sich im Berichtsmonat aus unserem Güteraustausch ergebende Bilanzaktivum ist durch das Ueberseegeschäft verursacht, wobei die Einfuhr von dorther beachtlich zurückging. Der Aussenhandel mit den europäischen Gebieten hat dagegen auf der Ein- und Ausfuhrseite eine wertmässige Erhöhung erfahren und schliesst dabei mit einem relativ bescheidenen Einfuhrüberschuss (— 13,2 Mio Fr.) zu unsern Lasten ab. Im Handel mit den überseeischen Ländern verzeichnen im Vergleich zum Vormonat vornehmlich die Zufuhren aus den Vereinigten Staaten und Kanada starke Abnahmen. Demgegenüber zeigt u. a. die Ausfuhr nach den USA steigende Tendenz. Im Güteraustausch mit diesem Land sowie mit China und India wurden beachtliche Ausfuhrüberschüsse erzielt. Auf dem europäischen Kontinent ist der auswärtige Handel mit unsern Nachbarstaaten in beiden Verkehrsrichtungen grösser als im vorangegangenen Januar. Die Ausfuhr nach Italien ist hiebei allerdings nahezu stationär geblieben. Merklich gesunken ist die Einfuhr aus Schweden und den Niederlanden. Nächst den erwähnten Mehrumsätzen mit den Grenzländern sei sodann noch auf die erhöhte Aufnahmefähigkeit Belgien-Luxemburgs und der Türkei für Schweizer Fabrikate hingewiesen. Im Warenaustausch mit diesen beiden letztgenannten Staaten sowie mit Schweden wurden denn auch beachtliche Aktivsalden erzielt. Demgegenüber ist der Anssenhandel mit Deutschland für uns weiterhin stark passiv (— 31,2 Mio Fr. gegenüber 26 Mio im Vormonat).

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr Jan. 1953	Einfuhr Febr. 1953	Einfuhr Jahr 1938	Einfuhr Febr. 1953	Ausfuhr Jan. 1953	Ausfuhr Febr. 1953	Ausfuhr Jahr 1938	Ausfuhr Febr. 1953
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
Deutschland	65,4	73,1	23,2	20,2	39,4	41,9	15,7	10,7
Oesterreich	6,7	8,2	2,1	2,3	6,9	8,4	2,3	2,1
Frankreich	33,8	37,2	14,3	10,3	25,9	28,8	9,2	7,4
Italien	29,1	35,6	7,3	9,8	37,4	37,6	6,9	9,6
Belgien-Luxemburg	15,8	16,4	4,3	4,5	22,4	27,1	3,2	6,9
Niederlande	19,3	16,5	3,5	4,6	11,3	12,9	4,7	3,3
Grossbritannien	25,7	24,6	5,9	6,8	17,8	17,1	11,2	4,4
Spanien	4,3	4,7	0,3	1,3	9,9	8,6	0,4	2,2
Dänemark	5,4	6,8	0,9	1,9	9,5	8,2	1,4	2,1
Schweden	13,0	7,6	1,2	2,1	12,1	13,5	3,1	3,5
Tschechoslowakei	3,6	3,6	3,6	1,0	2,0	3,2	3,3	0,8
Türkei	1,7	1,2	0,4	0,3	3,3	7,0	0,3	1,8
Aegypten	4,9	2,4	1,6	0,7	3,9	4,6	1,1	1,2
India	0,5	0,8	1,4	0,2	10,2	6,5	1,8	1,7
China	3,7	3,4	0,5	0,9	10,3	12,5	2,1	3,2
Kanada	18,2	8,6	1,5	2,4	5,4	7,3	1,1	1,9
Vereinigte Staaten	57,3	47,9	7,8	13,2	57,5	64,1	6,9	16,4
Mexiko	2,7	2,8	0,2	0,8	7,1	5,2	0,6	1,3
Brasilien	5,0	4,2	0,7	1,2	7,0	6,0	1,3	1,5
Australischer Bund	2,9	4,2	0,6	1,2	2,4	3,0	1,3	0,8

57. 11. 3. 53.

Einladung zur Subskription

Sonderheft Nr. 58

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 58 der Volkswirtschaft eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949–1952

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1949 bis 1952 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung des 1949 erschienenen Sonderheftes Nr. 54, das die Lohnsätze für 1946 bis 1948 enthält. Damit liegen vergleichbare Angaben für sieben aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Texte dieser Publikation sind deutsch, französisch und italienisch abgefasst.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 8.65**, Spesen inbegriffen. Der Subskriptionspreis gilt bis **21. März 1953**; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, entgegen. Der Einzahlungsschein wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

Avis de souscription

Supplément N° 58

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera prochainement un supplément N° 58 de «La Vie économique»

Les taux de salaire et la durée de travail dans les contrats collectifs de travail 1949–1952

Cette publication donnera les résultats essentiels des enquêtes faites annuellement en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, au sujet des salaires et de la durée du travail fixés par contrats collectifs. Elle s'étendra sur les années 1949 à 1952 et indiquera plus de quatre mille postes de salaires concernant toutes les branches économiques et classés selon les catégories de travailleurs et d'après le champ d'application des contrats collectifs. Il s'agit d'une publication faisant suite au supplément N° 54, paru en 1949, qui se rapportait aux salaires de 1946 à 1948. On disposera donc de données comparatives portant sur sept années consécutives et d'une vue d'ensemble sur les niveaux et l'évolution des salaires. Cela constituera une source de renseignements précieux pour tous ceux qui s'intéressent aux questions de rémunération. Le supplément comprendra des textes en allemand, français et italien.

Le prix de souscription est fixé à **8 fr. 65, frais compris.** On peut s'annoncer jusqu'au **21 mars 1953.** Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Les souscriptions doivent être adressées à la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3.** Pour simplifier, le fascicule sera expédié contre remboursement, sauf aux souscripteurs qui en auront déjà versé le prix au compte de chèque postal III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon. Ceux qui souscrivent de cette manière voudront bien s'abstenir, pour prévenir toute confusion, de confirmer leur commande par lettre.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

France — Taxe de statistique et de contrôle douanier[1])

Les «Documents Douaniers» N° 428 du 13 février 1953 ont publié la décision administrative N° 696 (1/5 et 2/2), du 2 février 1953, ayant pour objet de préciser et de modifier comme il suit les conditions d'application de la taxe de statistique et de contrôle douanier de 4 pour mille sur les importations et les exportations:

I. Précisions

La règle générale en vertu de laquelle la taxe de statistique et de contrôle douanier doit être calculée à l'importation en France sur la valeur des marchandises telle que celle-ci est définie au code des douanes est également applicable aux médicaments conditionnés pour la vente au détail, seuls les droits d'entrée devant en effet être perçus sur le prix de vente au public des produits en cause.

II. Modifications

Contrairement aux dispositions d'une décision antérieure, échappent à la taxe de statistique et de contrôle douanier de 4 pour mille les réexportations de France de marchandises placées sous le régime du dépôt, même si ces dernières ont fait l'objet d'une déclaration en détail. D'autre part, l'exonération de la taxe prévue pour les journaux et les publications périodiques a été étendue aux livres et à la musique imprimée à l'importation et à l'exportation.

[1]) Voir FOSC. Nos 168, 202 et 298 des 21 juillet, 29 août et 19 décembre 1952.

57. 11. 3. 53.

Irland
Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 20. Februar 1953 ein neues Kontingent für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
36	Certain laminated springs and certain component parts of laminated springs[1]	1. 4.—30. 9. 1953	1000

[1] Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

Irlande
Prescriptions concernant l'importation

Par ordonnance du 20 février 1953, les autorités irlandaises ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
36	Certain laminated springs and certain component parts of laminated springs[1]	1. 4.—30. 9. 1953	1000

[1] Pour désignation plus détaillée des contingents, voir publication parue dans la FOSC. N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I.

57. 11. 3. 53.

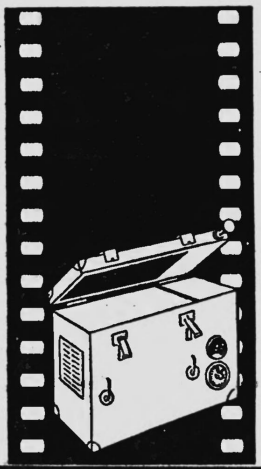
Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressieren Ihrer Propaganda-Aktionen
für Ausstellungen, Messen und Allgemeinwerbung.

nach Ihren eigenen oder **Adressen aus unserem Verlage**, prompt, diskret und zuverlässig. Falzen, Verpacken, Spedieren
Schweizeradressen-Verlag «Bellevue» (gegründet 1922) Zürich 1, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40
Jaeggi & Weibel (vorm. Wellenmann & Jaeggi)

Neues Schaffen im kaufmännischen und technischen Betrieb mit Photogeräten!

Lichtpausen oder Photokopien?



Wo diese Frage auftaucht, erweist sich fast immer ein kombiniertes Photokopier- und Lichtpausgerät als zweckmäßigste Lösung. Es gibt heute sehr leistungsfähige Apparate, mit welchen Sie im Augenblick die preislich günstigen Lichtpausen und innert zwei Minuten einwandfreie, saubere und scharfe Photokopien herstellen können. Hier eine kurze Charakteristik eines Geräts mit einer Kopierfläche für bis DIN A3.

Lumoprint LP 3. Einfachste Bedienung ohne Filter und ohne Auswechslung von Einzelteilen oder Lampen. Nur Betätigung eines Hebelchens, und der Apparat ist zum Photokopieren oder für Lichtpausen betriebsbereit. Pneumatische Anpassung der Vorlagen.

Vielseitige Verwendungsmöglichkeit für Photokopien, Lichtpausen, Transparente, Uebertragungen auf Offset-Druckfolien (Multilith, Rotaprint etc.). Belichtungsfläche für Formulare bis A3.

Nennen Sie uns Ihre Probleme. Wir helfen sie Ihnen lösen. Gewissenhafte Beratung durch

GENERALVERTRETUNG UND SERVICE:
Walter Rentsch AG
Zürich 23, Sihlquai 55, Telephon (051) 25 66 84

Verlangen Sie die ganze Anzeigenserie; sie ist als Sonderdruck geheftet erhältlich

PRÊTS
très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide Discrétion complète assurée.
Banque Procrédit Fribourg

KAFFEE-SPEZIAL-GESCHÄFT «MERKUR»

Schweizer Chocoladen- & Colonialhaus AG.

BERN

Einladung
zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. März 1953, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» (1. Stock), Bern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz pro 1952. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der sich legitimierenden Aktionäre auf.

Im Interesse der rechtzeitigen Vorbereitung der Generalversammlung bitten wir, die Zutrittskarten bis spätestens Samstag, den 21. März, gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis, bei der Direktion der «Merkur» AG., Laupenstrasse 8, Bern, zu erheben.

Am Tage der Generalversammlung selbst und namentlich im Versammlungslokale können keine Zutrittskarten verabfolgt werden.

Bern, den 10. März 1953.

Der Verwaltungsrat der «Merkur» AG.

Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG. in Pfungen

Die Herren **Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 27. März 1953,** 11 ½ Uhr, im «Casino» in Winterthur stattfindenden

53. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 16. März 1953 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 18. Februar 1953. **Der Verwaltungsrat.**

LE FOYER

Association immobilière à La Chaux-de-Fonds

Assemblée générale

le lundi 16 mars 1953, à 18 heures, au bureau A. Jeanmonod, Parc 23

Ordre du jour: 1° Procès-verbal. 2° Rapport de gestion. 3° Reddition des comptes 1951. 4° Nominations statutaires. 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de vérification sont à la disposition des porteurs de parts, chez le gérant, M. A. Jeanmonod, rue du Parc 23. Les porteurs de parts doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour assister à l'assemblée.

Le président.

Zu vermieten im Geschäftshaus-Neubau «Haus Zum Gold», Marktplatz, in Basel

Ladenlokal

(58 m²)

mit Etagengeschäft I. Stock (153 m²)

ferner sind noch abzugeben: Bureaux im 6. Stock und Lagerkeller, vorzügliche Geschäftslage, moderne, helle Räumlichkeiten.

Auskunft erteilt: Stehelin & Vischer, Aktiengesellschaft, Abteilung Liegenschaftsverwaltung, Leonhardsgraben 16, Basel. Telephon 3 73 21.

Zürcher Treuhandgesellschaft übernimmt Vertrauensmandate für ihre Spezialgebiete:

VERWALTUNGEN jeder Art
GESCHÄFTSFÜHRUNGEN
VERKAUFSORGANISATIONEN u. a.

unter bestem Einsatz, zu kulanten Bedingungen. — Anfragen erbeten unter Chiffre G 7390 Z an Publicitas Zürich 1.

HANDWERKERBANK BASEL

Gegründet 1860

Hauptgeschäft: Freiestrasse 113
Filiale: Unt. Rebgasse 5

Wir künden hiermit die im **März** und **April 1953** kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h. per **10. September** resp. **10. Oktober 1953** zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündeter Titel belieben sich wegen deren Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Basel, den 10. März 1953. **Die Direktion.**

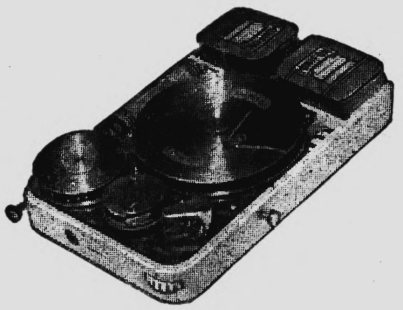
---

minifon

die kleinste Diktiermaschine der Welt

ist ein Drahttongerät und wird mit Batterien betrieben, doch ist auch Netzanschluß möglich. Der kleine Präzisionsmotor für den Antrieb besitzt automatische Regelung. Der Tondraht wird von der Vorratsspule über den Tonkopf auf die Vorlaufspule gewickelt. Die Bewegungen des Tonkopfes sichern ein sauberes Aufwickeln des Tondrahtes.

Im Tonkopf werden die vom Mikrophon über die Verstärkerröhren geleiteten Impulse magnetisch auf den Tondraht übertragen und für das Abhören auch wieder aufgenommen. Das Löschen des Gespräches erfolgt während des Rücklaufes durch Einschalten des Löschmagneten neben dem Tonkopf.



Ein technisches Meisterwerk

Generalvertrieb für die Schweiz:

Scholl

Gebrüder Scholl AG Zürich
an der Poststr. b. Paradeplatz Tl. 051/23 76 80

Zu kaufen gesucht

Kardex od. Standard-Sichtkartei

für 5000 bis 10 000 Karten A 6 oder A 5, Ausführl. Angebote unter Chiffre M 7327 Z an Publicitas Zürich 1.

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

BUSS AG., BASEL

Der Coupon Nr. 6 unserer Aktien wird mit netto

Fr. 13.26

ab 7. März 1953 eingelöst beim Schweiz. Bankverein, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel, sowie an der Gesellschaftskasse Pratteln.

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. 051) 235917 Gegr. 1897

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft

Zürich

Compagnie Générale du Cinématographe S. A., Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1952 wird ab 7. März 1953, gegen Aushändigung des Coupons Nr. 4,

mit	Fr. 14.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 4.20
netto	Fr. 9.80

bei sämtlichen Filialen der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Bank Hofmann A.G., Talstrasse 27, Zürich, ausbezahlt.

Zürich, den 6. März 1953. Der Verwaltungsrat.

Wir interessieren uns für

Plastic-Mottensäcke

mit Reißverschluß in Posten von mehreren tausend Stück. Leistungsfähige Fabrikanten belieben sich zu melden unter Chiffre F 7274 Z an Publicitas Zürich 1.

NATIONAL-Buchungs-Maschinen

neueste Modelle, günstig zu verkaufen. Postfach 3166, Zürich 23.

Einwohnergemeinde Thun

Als fünfzehnte Amortisationsquote der **3 ¼ %-Anleihe der Einwohnergemeinde Thun vom Jahr 1938 von Fr. 1 000 000** sind gemäss den Anleihensbedingungen folgende 50 Obligationen auf **30. Juni 1953** zur Rückzahlung ausgelost worden:

Nrn.	13	27	42	60	74	84	91	112
139	154	198	210	254	257	364	442	548
549	568	571	586	589	610	619	632	641
656	675	684	685	700	723	744	753	793
819	831	855	868	870	903	920	946	954
957	958	960	961	967	987			

Vom genannten Termin hinweg hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf.

Thun, den 9. März 1953.

Der Gemeinderat.

Inserieren Sie im SHAB.!

HAMBURG-CHICAGO-LINIE

Wiederaufnahme des direkten Dienstes

ab CHICAGO MILWAUKEE DETROIT CLEVELAND TORONTO MONTREAL nach ANTWERPEN ROTTERDAM

Erste Abfahrten:

	ab Chicago:	Milwaukee:	Detroit:	Cleveland:	Toronto:	Montreal:	Kontinent an:
m/s «Desdemona» . . .	—	—	—	—	—	10.4	24.4
m/s «Pallas»	—	—	—	—	—	15.4	28.4
m/s «Konsul Sartori» . .	—	—	18.4	—	20.4	26.4	8.5
m/s «Geheimrat Sartori» .	1.5	2.5	6.5	7.5	9.5	15.5	27.5
m/s «Elfriede»	14.5	15.5	19.5	20.5	22.5	28.5	9.6
m/s «Annemarie»	22.5	23.5	27.5	28.5	30.5	5.6	17.6
m/s «Cleopatra»	1.6	2.6	6.6	7.6	9.6	15.6	27.6

Diese neuen und schnellen Motorschiffe wurden speziell für die Schiffahrt auf den Großen Seen konstruiert und bieten Ihnen deshalb die beste Gewähr für einen prompten und sorgfältigen Transport

Frachtauskünfte und Buchungen durch die **Frachtagenten:** (eingehend)

M·A·T TRANSPORT AG.

BASEL (061) 20985 — ZÜRICH (051) 258994

Preislisten, Broschüren, Kataloge, Kalender, Zeitschriften usw.

verschicken Sie am besten in den stabilen REFORTA-Versandtaschen mit Kartonrücken. Saubere, gleichmäßige Ausführung und günstiger Preis sind die Vorteile. In unserem Betriebe steht die erste Spezialeinrichtung, mit welcher diese Versandtaschen nun maschinell hergestellt werden können. Verlangen Sie Muster und Offerten von

Schaller

Schaller & Co. AG.
Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach
Tel. (051) 42 15 42